

# 俄汉小词典

МАЛЕНЬКИЙ  
РУССКО-  
КИТАЙСКИЙ  
СЛОВАРЬ

陕西人民出版社

江苏工业学院图书馆

藏 书 章 典

МАЛЕНЬКИЙ

РУССКО—КИТАЙСКИЙ

СЛОВАРЬ

卓 建 君 编

陕西人民

# **俄 汉 小 词 典**

**卓 建 君 编**

**陕 西 人 民 大 学 出 版**

**( 西 安 北 大 街 131 号 )**

**陕 西 省 经 济 科 学 出 版 社 发 行    汉 中 地 区 印 刷 厂 印 刷**

**787×1092毫米    1/64 开本    印张 7.125    插页 167 千字**

**1985年4月第1版    1985年4月第1次印刷**

**印 数： 1—80,000**

**统 一 书 号： 17094·25        定 价： 1.30元**

## 说 明

本书是为中学生和初学俄语的读者选编的。本书收入了全日制十年制学校初高中俄语课本词汇表中的全部词汇，在此基础上，我们又从国内外词典中选入了一些最常用的词汇（包括缩写词）。考虑到俄语新词的不断出现，我们选入了一些较常用的新词。全书共收俄语单词约五千个。

词目前附有名词、形容词变格表和动词变位表；词目后有世界常用地名中俄对照表。

本书可供读者记忆和查阅之用。

由于水平有限，选词等方面一定存在着缺点和错误，恳请广大读者批评指正。

编 者

## 略 语 表

|       |          |          |                 |
|-------|----------|----------|-----------------|
| [阳]   | 阳性名词     | [动, I]   | 动词, 第一变位        |
| [阴]   | 阴性名词     | [动, II]  | 动词, 第二变位        |
| [中]   | 中性名词     | [未]      | 未完成体动词          |
| [不变]  | 不变化的词    | [完]      | 完成体动词           |
| [复]   | 复数形式的名词  | [完, 未]   | 既是完成体, 又是未完成体动词 |
| [无复]  | 无复数形式的名词 | [及]      | 及物动词            |
| [只用单] | 只用单数形式   | [不及]     | 不及物动词           |
| [只用复] | 只用复数形式   | [无, 作谓语] | 在无人称句中作谓语       |
| [只用全] | 只用全尾形式   | [缩]      | 缩写词             |
| [只用短] | 只用短尾形式   | [形]      | 形容词             |

|     |     |
|-----|-----|
| [代] | 代词  |
| [数] | 数词  |
| [副] | 副词  |
| [前] | 前置词 |
| [连] | 连接词 |
| [语] | 语气词 |
| [感] | 感叹词 |
| [插] | 插入语 |
| <转> | 转义  |
| <口> | 口语  |
| <书> | 书面语 |

|     |      |
|-----|------|
| <集> | 集合名词 |
| <理> | 物理   |
| <技> | 技术   |
| <军> | 军事   |
| <化> | 化学   |
| <运> | 运动   |

# 俄 语 字 母 表

А а      Б б      В в      Г г      Д д

Е е      Ё ё      Ж ж      З з      И и

Й й      К к      Л л      М м      Н н

О о      П п      Р р      С с      Т т

У у      Ф ф      Х х      Ц ц      Ч ч

Ш ш      Щ щ      Ъ      Ы      Ь

Э э      Ю ю      Я я





# 形容詞變格表

| 格 | 數             |     |     | 數             |               |     | 數   |               |      | 數             |               |               |
|---|---------------|-----|-----|---------------|---------------|-----|-----|---------------|------|---------------|---------------|---------------|
|   | 單             | 中性  | 陰性  | 復             | 單             | 數   | 單   | 中性            | 陰性   | 復             | 單             | 數             |
| 一 | -ый<br>-ой    | -ое | -ая | -ые           | -ий<br>-ей    | -ез | -ия | -ий           | -ья  | -ие           | -ий           | -ья           |
| 二 | -ого          | -ой |     | -ых           | -его          | -ей |     | -его          | -ей  | -их           | -его          | -ьих          |
| 三 | -ому          | -ой |     | -ым           | -ему          | -ей |     | -ему          | -ей  | -им           | -ему          | -ьим          |
| 四 | 同一<br>或<br>同一 | -ое | -ую | 同一<br>或<br>同一 | 同一<br>或<br>同一 | -ее | -юю | 同一<br>或<br>同一 | -ью  | 同一<br>或<br>同一 | 同一<br>或<br>同一 | 同一<br>或<br>同一 |
| 五 | -ым           | -ой |     | -ыми          | -им           | -ей |     | -им           | -ьим | -ими          | -им           | -ьими         |
| 六 | -ом           | -ой |     | -ых           | -ем           | -ей |     | -ем           | -ьей | -их           | -ем           | -ьих          |

动词变位表

| 变位<br>人 称 | 第一变位法  |          | 第二变位法  |          |
|-----------|--------|----------|--------|----------|
|           | 单数     | 复数       | 单数     | 复数       |
| 1         | -у(-ю) | ѣм       | -ю(-у) | ѣм       |
| 2         | ѣшь    | ѣте      | ѣишь   | ѣите     |
| 3         | ѣет    | ѣут(-ют) | ѣит    | ѣат(-ят) |

## 动词变位中辅音的交替

| 音的交替 | 例 词                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------|
| д—ж  | <p>ХОДИТЬ<br/>(行走)—ХОЖУ́, ХОДИШЬ</p> <p>ВИДЕТЬ<br/>(看见)—ВИЖУ́, ВИДИШЬ</p>    |
| ж—г  | <p>БЕЖАТЬ<br/>(跑)—БЕГУ́, БЕЖИШЬ</p>                                          |
| з—ж  | <p>СКАЗАТЬ<br/>(说出)—СКАЖУ́, СКАЖЕШЬ</p> <p>ВОЗИТЬ<br/>(运送)—ВОЖУ́, ВОЗИШЬ</p> |
| к—ч  | <p>ПЛАКАТЬ<br/>(哭)—ПЛАЧУ́, ПЛАЧЕШЬ</p>                                       |
| с—ш  | <p>ПИСАТЬ<br/>(写)—ПИШУ́, ПИШЕШЬ</p> <p>ПРОСИТЬ<br/>(请求)—ПРОШУ́, ПРОСИШЬ</p>  |
| т—ч  | <p>ОТВЕТИТЬ<br/>(回答)—ОТВЕЧУ́, ОТВЕТИШЬ</p>                                   |
| т—щ  | <p>ПОСЕТИТЬ<br/>(访问)—ПОСЕЩУ́, ПОСЕТИШЬ</p>                                   |
| ск—щ | <p>ИСКАТЬ<br/>(寻找)—ИЩУ́, ИЩЕШЬ</p>                                           |

|      |                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ст—щ | чѣстиѣ<br>(清除)—чѣщу, чѣстишь                                                |
| б—бл | любѣти<br>(爱)—люблю, любишь<br>колебѣтѣся<br>(摇摆)—колеблюсь,<br>колеблешься |
| в—вл | готѣвити<br>(准备)—готѣвлю, готѣвишь                                          |
| п—пл | купѣти<br>(买)—куплю, купишь<br>спѣти<br>(睡觉)—сплю, спишь                    |

# 目 次

## 说明

略语表..... 1

俄语字母表..... 1

## 名词变格表

形容词变格表..... 3

动词变位表..... 4

动词变位中辅音的交替..... 5

正文..... 1

附录：地名..... 418

## А

а I [连]而，可是，却。 II [语]啊？怎样？

好吗？ III [感]啊！哎呀！

абза́ц [阳](文章的)段，一段。

абри́кос [阳]杏(树)。

абсолю́тный [形]绝对的，无条件的。

аванга́рд [阳]先锋队。

ава́рия [阴]遇险，失事，事故。

а́вгуст [阳]八月。

авиабиле́т [阳]飞机票。

авиаписьмо́ [中]航空信。

ави́ация [阴](无复)航空，空军。

автобиогра́фия [阴]自传。

авто́бус [阳]公共汽车，大型客车。

автóбусный [形]公共汽车的，大型客车的。

автовокзál [阳]（市，县际）长途汽车站。

автозавóд [阳]汽车制造厂。

автомáт [阳]①自动机械。②自动步枪，冲锋枪。

автоматизáция [阴]（无复）自动化。

автомáтика [阴]自动化技术，自动机械。

автоматíчески [副]自动地。

автоматíческий [形]自动的，不由自主的。

автомобíль [阳]汽车，轿车。

áвтор [阳]作者，著者，创作者。

авторитét [阳]①（只用单）威信，威望。  
②权威。

автосамовáл [阳]自卸汽车。

ага́ (г读х) I [感]（表示得意，嘲笑，幸灾乐祸）啊！噢！啊哈！II [语]嗯，对，是的。

агéнтство (тс读ц) [中]①通讯社。②代办

处；支行；分销店。

агитбригада [阴]宣传队，鼓动队。

агитировать [动，I，及，不及，未]鼓动，  
宣传；〈口〉说服，劝告。

аграрный [形]土地的，农业的。

агрессивный [形]侵略的，挑衅性的。

агрессия [阴]侵略，侵略行为。

агрессор [阳]侵略者，侵略国。

агротехника [阴]（无复）农业技术。

административный [形]行政的，管理的。

администрация [阴]（无复）①行政机关，  
管理机关。②〈集〉管理人员。

адрес，复-а [阳]地址，通讯处。

адресант [阳]发信人，寄件人。

адресат [阳]收信人，收件人。

азиатский (тс读ц) [形]亚洲（人）的。

ай [感]①（表示害怕，惊异，疼痛）哎呀，噢  
唷。②（表示不满，责备）唉，哎。



акаде́мик [阳]科学院院士。

акаде́мический [形]①科学院的。②（高等院校）教学的。

акаде́мия [阴]①科学院。②（某些专科）大学。

аккура́тно [副]整洁地；认真地；准确地。

аккура́тный [形]整齐的；认真的；准确的，准时的。

акти́вист [阳]积极分子。

акти́вность [阴]（无复）积极性，主动性。

акти́вный [形]积极的，活跃的，主动的。

актуа́льный [形]迫切的；现实的。

аку́ла [阴]鲨鱼。

а́лгебра [阴]（无复）代数。

алле́я [阴]林荫道。

алло́（也可读 алё）[感]喂！哈罗！

алфа́вит [阳]①字母表。②字母顺序。

а́лый [形]鲜红的，大红的。